



VIII Sesja Rady Gminy

VIII Sesja Rady Gminy odbyła się dnia 5 września 2007 roku z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie Sesji
2. Podjęcie uchwał w sprawie:
 - a/powołania Zespołu do przedstawienia Radzie Gminy Jezów Sudecki opinii o kandydatach na ławników do Sądu Rejonowego i Okręgowego w Jeleniej Górze,
 - b/powołania Rady Społecznej Samodzielnego Publicznego Gminnego Ośrodka Zdrowia w Jezowie Sudeckim.
3. Informacja z realizacji w 2007 roku projektów z programu Interreg III A, w ramach zawartych umów Gminy ze Stowarzyszeniem Gmin Polskich Euroregionu Nysa.
4. Sprawozdanie z bieżącej pracy Przewodniczącego Rady i Wójta Gminy.
5. Interpelacje i zapytania radnych.
6. Sprawy różne i przyjęcie protokołu VII Sesji Rady Gminy.
7. Zamknięcie obrad VIII Sesji Rady Gminy.

Realizując porządek obrad, Rada Gminy rozpatrzyła projekty uchwał zawarte w porządku obrad. Powołała Zespół do Przedstawienia Radzie Gminy Jezów Sudecki opinii o kandydatach na ławników do Sądu Rejonowego i Okręgowego w Jeleniej Górze w składzie:

1. Andrzej Koza - Przewodniczący Zespołu
2. Kazimierz Rosół - członek
3. Krzysztof Gawron - członek
4. Waclaw Lesik - członek.

Następnie Rada Gminy dokonała wyboru członków Rady Społecznej Samodzielnego Publicznego Gminnego Ośrodka Zdrowia w Jezowie Sudeckim w składzie:

1. Genowefa Smolarek - Przewodnicząca
2. Jerzy Gliszczyński - Przedstawiciel Wojewody
3. Bogusław Chodak - Przedstawiciel Gminy
4. Tadeusz Romaniuk - Przedstawiciel Gminy
5. Bogusław Salus - Przedstawiciel Gminy
6. Halina Trojan - Przedstawiciel Gminy
7. Helena Ostrowska-Korzec - Przedstawiciel Gminy.

W kolejnym punkcie porządku obrad Wójt omówił prezentację multimedialną z realizacji projektów z programu INTERREG III A. Podczas prezentacji zdjęć została przedstawiona informacja, o realizowanych projektach:

1. „Dziwiszów - Dziedzictwo Narodów Śląska”
Projekt zatwierdzony przez Lokalny Komitet Sterujący dnia 27 czerwca 2006 roku. Wartość zatwierdzonego projektu 28.540,00 zł

Wartość dofinansowania 21.405,00 zł

Wartość współfinansowania z budżetu państwa - 2.854,00 zł

Udział własny - 4.281,00 zł

Okres realizacji projektu 01.06.2006 - 31.08.2006

Wartość końcowa projektu 26.925,83 zł

Wartość dofinansowania - 20.194,34 zł

Wartość współfinansowania z budżetu państwa - 2.692,58 zł

Udział własny - 4.038,91 zł.

W ramach projektu odbyły się obchody 750-lecia Dziwiszowa, wykonano tablicę informacyjną Dziwiszowa z atrakcjami i gospodarstwami agroturystycznymi, oraz zakupiono cyfrowy aparat fotograficzny.

Program obchodów

26.07.2006 - Uroczysta sesja Rady Gminy

27.07.2006 - Historia SN Aesculap, Szkoły Podstawowej i Ochotniczej Straży Pożarnej w Dziwiszowie

29.07.2006 - Msza św. w intencji kierowców- poświęcenie samochodów i festyn 750-lecia

30.07.2006 - Łysogórki -Zawody rowerowe o puchar 750-lecia Dziwiszowa

2.08.2006 - Konferencja -Agroturystyka w gminie Jezów Sudecki

5.08.2006 - Zawody sportowo-pożarnicze

6.08.2006 - Zawody sportowe

9.08.2006 - Msza odpustowa i zakończenie obchodów 750-lecia Dziwiszowa

2. „Euroregionalne Forum Straży Pożarnych Gmin Partnerskich”

Projekt zatwierdzony przez Lokalny Komitet Sterujący dnia 12 grudnia 2006 roku.

Wartość zatwierdzonego projektu 44.040,00 zł

Wartość dofinansowania 33.030,00 zł

Wartość współfinansowania z budżetu państwa - 4.404,00 zł

Udział własny - 6.606,00 zł

Okres realizacji projektu 01.01.2007 - 31.08.2007

Rozliczenie projektu do dnia 30 września 2007 roku

Dnia 2.06.2007 roku odbyło się z udziałem drużyn OSP z gmin partnerskich Euroregionalne Forum Straży Pożarnych Gmin Partnerskich

3. „Muzyka i śpiew w Euroregionie Nysa”

Projekt zatwierdzony przez Lokalny Komitet Sterujący dnia 12 grudnia 2006 roku.

Wartość zatwierdzonego projektu 30.400,00 zł

Wartość dofinansowania 22.800,00 zł

Wartość współfinansowania z budżetu państwa -

3.040,00 zł

Udział własny - 4.560,00 zł

Okres realizacji projektu 01.05.2007 - 30.11.2007

Rozliczenie projektu do dnia 31 grudnia 2007 roku.

Program realizacji projektu:

1/. 2.05.2007 Spotkanie Seniorów Gmin Partnerskich.

2/. 31.05.2007 wizyta dzieci z Buchholz w Siedlęcinie.

3/. 7.09.2007 występ chóru Zespołu Szkół z Jezowa Sudeckiego w Melaune.

4/. 1.09.2007 Dożynki Gmin Partnerskich.

5/. 15.09.2007 Dożynki w Melaune występ "Dziwiszowianek".

6/. 29.09.2007 występ chóru z kościoła św. Wacława z Paseki nad Jizerou w Siedlęcinie.

7/. 2.10.2007 - wyjazd dzieci ze Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie do Buchholz.

W ramach projektu zakupiono stroje dla chóru oraz rzutnik multimedialny.

W interpelacjach radni oraz goście zaproszeni poruszyli następujące zagadnienia:

Radny Krzysztof Gawron

Uzupełnienie tłucznia na poboczu ulicy Ogrodowej w Jezowie Sudeckim przy posesji p. Psuj.

Uprzątnięcie zatoki przystankowej przy Domu Ludowym w Jezowie Sudeckim.

Zabezpieczenie krawężnika przy ul. Długiej przy zejściu na posesję p. Dawidowicz. Krawężnik wisi nad potokiem Szumiąca.

Radny Wacław Konobrocki

Wystąpienie do Starostwa Powiatowego ws. remontu ul. Górnej w Siedlęcinie oraz złego stanu technicznego

murów oporowych i poboczy.

Radny Wacław Lesik

1. Remont drogi dojazdowej do pól tzw. „czarnej drogi”.

Nawiezenie materiału skalnego na najbardziej zdegradowany odcinek drogi.

2. Dofinansowanie zakupu dresów dla drużyny młodzieży wej OSP Czernica.

3. Dofinansowanie zakupu paliwa - utrzymanie boiska sportowego w Czernicy.

Odpowiedzi zostały udzielone na sesji przez Wójta Gminy.

Radny Wiesław Zieliński

Ośrodek Zdrowia Jezów Sudecki- wykonywanie zabiegów w dni wolne od pracy.

Odpowiedź została udzielona przez Przewodniczącego Rady Gminy.

Radny Józef Odrzywolski

Na drodze powiatowej przy boisku sportowym w Czernicy powstało bardzo niebezpieczne urwisko, które należy zabezpieczyć.

Wnioski i zapytania przedstawiciele Samorządu Mieszkańców oraz gości zaproszonych.

Pan Marian Tyka Sołtys wsi Siedlęcin

Na ul. Górnej 3 w Siedlęcinie obsunęła się skarpa.

Po przyjęciu protokołu z VII Sesji Rady Gminy i wyczerpaniu porządku obrad Przewodniczący Rady zamknął posiedzenie VIII Sesji Rady Gminy. Pełna treść protokołu znajduje się w biurze Rady Gminy i Biuletynie Informacji Publicznej BIP - www.jezowsudecki.pl

Redakcja

IX Sesja Rady

IX Sesja Rady Gminy odbyła się dnia 26 września 2007 roku z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie Sesji.

2. Rozbudowa sieci kanalizacyjnej i wodnej w aglomeracji Jelenia Góra - Jezów Sudecki, Siedlęcin - Prezes P W i K „Wodnik” pan Wojciech Jastrzębski.

3. Informacja o przebiegu wykonania Budżetu Gminy za I półrocze 2007 roku:

a/ prezentacja informacji przez Skarbnika Gminy oraz opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej,

b/ opinie Komisji Rady Gminy,

c/ dyskusja.

4. Informacja z bieżącej realizacji Budżetu Gminy - podjęcie uchwały ws. zmian w Budżecie gminy na 2007r.

5. Podjęcie uchwał w sprawie:

a/ uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Jezów Sudecki,

b/ wyrażenia zgody na nabycie darowizny nieruchomości na rzecz gminy,

c/ wyboru ławników do Sądu Okręgowego i Rejonowego w Jeleniej Górze.

6. Sprawozdanie z bieżącej pracy Przewodniczącego Ra-

dy i Wójta Gminy.

7. Interpelacje i zapytania radnych.

8. Sprawy różne i przyjęcie protokołu VIII Sesji Rady Gminy.

9. Zamknięcie obrad IX Sesji Rady Gminy.

Na posiedzenie Sesji Rady Gminy został zaproszony p. Wojciech Jastrzębski - Prezes PWiK „Wodnik” z Jeleniej Góry, który zaprezentował działalność przedsiębiorstwa w zakresie porządkowania gospodarki wodnej i ściekowej w Jeleniej Górze oraz gminach ościennych. Gmina Jezów Sudecki w ramach aglomeracji jeleniogórskiej, została włączona do programu, który będzie realizowany przez ww. przedsiębiorstwo. W oparciu o dokumentację, którą gmina dysponuje, będzie wykonywana kanalizacja wsi Jezów Sudecki i Siedlęcin. Po wybudowaniu sieci, będzie ona własnością przedsiębiorstwa, które będzie zarządzało i pobierało odpłatności z tytułu rzutu ścieków do sieci kanalizacyjnej. Wójt Gminy zaproponował, aby w II etapie wykonać dokumentację techniczną na kanalizację wsi Dziwiszów, która byłaby wykonywana kompleksowo z innymi zadaniami zaplanowanymi przez Wodnik w II etapie. Jednolitość dokumentacji znacznie ułatwi wdrażanie i realizację zadań.

Środki na realizację zadania zostaną pozyskane z funduszy europejskich, wkład własny gminy będzie wynosił ok. 40%.

W kolejnym punkcie porządku obrad pani Irena Kocoń pełniąca obowiązki Skarbnika Gminy przedstawiła Radzie informacje o przebiegu wykonania Budżetu Gminy za I półrocze 2007 roku (część opisową prezentujemy w Biuletynie), następnie została odczytana opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej dot. informacji - opinia pozytywna. Radni zapoznali się z realizacją zadań remontowych i inwestycyjnych zaplanowanych w Budżecie Gminy na 2007 rok. Radni nie wnieśli uwag do przedstawionej informacji.

Realizując porządek obrad, Radni przyjęli projekty uchwał.

W interpelacjach i zapytaniach radni oraz goście zaproszeni poruszyli następujące tematy:

Radny Artur Smolarek

Prośba o dokonanie wizji w terenie ws. określenia stanu zagrożenia spowodowanego starym dębem rosnącym na skrzyżowaniu ulicy Długiej z Luówecką w Siedlęcinie.

Radny Andrzej Koza

Ograniczenie prędkości pojazdów na ul. Leszczynowej w Jeżowie Sudeckim, poprzez zamontowanie korytek odprowadzających wodę, które będą pełniły dwie funkcje.

Radny Wacław Lesik

Prośba o zorganizowanie spotkania w Urzędzie Gminy, dotyczącego lokalnego transportu zbiorowego w celu rozwiązania problemu z komunikacją w północnej części Gminy Jeżów Sudecki. Zaproszenie na spotkanie Wójta Gminy Stara Kamienica. Do czasu podjęcia decyzji mieszkańcy zwracają się z prośbą o uruchomienie kursu o 19.30 z Jeleniej Góry, aby umożliwić powrót do domu młodzieży uczącej się w godzinach popołudniowych.

Radny Kazimierz Lewaszkiewicz

Prośba o zorganizowanie spotkania ws. bezpieczeństwa na drodze w Dziwiszowie - bezpieczna droga do szkoły. Na terenie Dziwiszowa - droga wojewódzka, należy wykonać pilnie następujące prace: oczyszczenie poboczy, wyczyszczenie rowów przydrożnych, wykonanie 2 przepustów.

Radny Wacław Konobrocki

Uporządkowanie posesji znajdującej się po drugiej stronie drogi przy Domu Ludowym w Siedlęcinie.

Po przyjęciu protokołu z VII Sesji Rady Gminy i wyczerpaniu porządku obrad Przewodniczący Rady zamknął posiedzenie VIII Sesji Rady Gminy. Pełna treść protokołu oraz podjętych uchwał znajduje się w biurze Rady Gminy i Biuletynie Informacji Publicznej BIP - www.jezowsudecki.pl.

Redakcja

Informacja z przebiegu realizacji budżetu gminy Jeżów Sudecki za I półrocze 2007 roku (skrót)

DOCHODY

Dochody gminy Jeżów Sudecki w I półroczu 2007 roku wyniosły 6.315.416,22 zł zostały wykonane na poziomie 53,16 % i prezentują się następująco:

DZIAŁ 020 - LEŚNICTWO

Dochody w tym dziale zostały zrealizowane w kwocie 726,20 zł. Są to wpływy, jakie osiągnięto z tytułu wpłat za dzierżawę terenów łowieckich na terenie gminy.

DZIAŁ 400 - WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ

Dochody w tym dziale zostały zrealizowane w 46,61 %. Są to wpływy z odpłatności za wodę sprzedaną z wodociągu gminnego w miejscowościach: Jeżów Sudecki, Siedlęcin, Wrzeszczyn oraz Płoszczyna (Płoszczynka).

DZIAŁ 600 - TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Dochody w kwocie 13.037,30 zł osiągnięto z opłat za zajęcie pasa drogowego.

DZIAŁ 700 - GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Dochody w tym dziale zostały zrealizowane na poziomie 51,07 %. Uzyskano wpływy z najmu i dzierżawy majątku, opłat za wieczyste użytkowanie oraz sprzedaży wyrobów i składników majątkowych. W I półroczu sprzedano 5 działek.

DZIAŁ 750 - ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Dochody w tym dziale osiągnięte są z wpływów za usługi kserograficzne świadczone przez Urząd Gminy i z odsetek bankowych. Wykonanie na poziomie 45,76 %.

DZIAŁ 756 - DOCHODY OD OS.PRAWNYCH, OD OS.FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK

Dochody w tym dziale stanowią 54,60 % dochodów

budżetu Gminy i składają się na nie rozdziały:

ROZDZ.75601 - wpływy podatku dochodowego od osób fizycznych, które gmina otrzymuje za pośrednictwem Urzędów Skarbowych.

ROZDZ.75615 - wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków od osób prawnych, zrealizowano w wysokości 54,82 %.

ROZDZ.75616 - wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatków od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych od osób fizycznych zrealizowano w wysokości 77,29 %.

Wykazane w sprawozdaniu należności w poszczególnych paragrafach wynoszą ogółem: 756.617,74 zł. Egzekucja zaległości podatkowych jest prowadzona na bieżąco. W stosunku do osób zalegających z płatnościami należności podatkowych systematycznie wysyłane są wezwania, upomnienia i wnioski do komornika oraz wpisy do hipoteki przymusowej.

W I półroczu 2007 roku wysłano 352 upomnień na kwotę 182.860,00 zł, wystawiono 151 tytułów wykonawczych na kwotę 69.480,00 zł.

ROZDZ.75618 - dochody tego rozdziału stanowią wpływy z opłaty skarbowej oraz wpływy za wydanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych. Wykonanie na poziomie 21,58 %.

ROZDZ.75621 - udziały gmin w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa zrealizowano na poziomie 48,33 %. Środki przekazywane są bezpośrednio z budżetu państwa do 10 dnia miesiąca na rachunek budżetu gminy.

DZIAŁ 758 - RÓŻNE ROZLICZENIA

Gmina otrzymała zgodnie z planem subwencje obejmującą część wyrównawczą subwencji dla gminy oraz część oświatową subwencji ogólnej.

W dziale tym ujmuje się również środki uzyskane jako zwrot niewykorzystanych wydatków przekazanych na

konto wydatków niewygasających w 2006 roku oraz zwrot podatku VAT. Wykonanie na poziomie 57,05 %.

DZIAŁ 801 - OŚWIATA I WYCHOWANIE

ROZDZ.80101 - darowizny w tym dziale wpłynęły od darczyńców i przeznaczone zostały na cele przez nich określone. Otrzymano dotację na sfinansowanie nauki języka angielskiego dla uczniów w klasach pierwszych oraz dotację dla SP w Siedlęcinie na realizację projektu pn.: „Bractwo Rycerskie króla Artura przy Wieży Rycerskiej w Siedlęcinie”. Wykonanie na poziomie 100,00 %.

DZIAŁ 851 - OCHRONA ZDROWIA

Darowizna w tym dziale wpłynęła od darczyńców na zorganizowanie półkolonii w SP Czernica.

DZIAŁ 852 - POMOC SPOŁECZNA

Osiągnięto dochody w tym dziale w wysokości 58,03 %. Zaplanowane tu są środki z budżetu państwa na opłacenie składek z ubezpieczenia zdrowotnego, świadczeń rodzinnych środki na utrzymanie ośrodka pomocy społecznej oraz dofinansowanie dożywiania uczniów.

DZIAŁ 854 - EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA

Dotacja na dofinansowanie świadczeń pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów. Wykonanie 100 %.

DZIAŁ 900 - GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA

ROZDZ.90020 - w rozdziale tym ujęto wpływy z opłaty produktowej.

DZIAŁ 921 - KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Rozdział 92109 - dochody osiągnięto z wynajmu sal w klubach i świetlicach wiejskich na organizację zabaw i imprez kulturalnych oraz otrzymanych darowizn. Wykonanie na poziomie 65,10 %.

ZADANIA ZLECONE I POWIERZONE

W zakresie zadań zleconych dochody wykonane są w wysokości przekazanych środków przez Wojewodę Dolnośląskiego. Wykonanie na poziomie 41,92 %.

WYDATKI

Realizacja wydatków budżetu gminy za I półrocze 2007 roku wynosiła 6.184.797,24 zł, zostały one wykonane na poziomie 44,60 % i prezentują się następująco:

DZIAŁ 010 - ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

W dziale tym uchwalono środki związane z realizacją zadań: „Budowa sieci wodociągowej wsi Płoszczyna - Dziwiszów”. Realizację zadania ujęto w tabeli nr 1.

Przekazano dotację na Izby Rolnicze oraz wydatkowano środki na zwrot części akcyzy zawartej w cenie paliwa rolniczego. Wykonanie działu na poziomie 74,84 %.

DZIAŁ 400 - WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ

Wydatki w tym dziale obejmują środki przeznaczone na utrzymanie i eksploatację sieci wodociagowych, opłat za energię elektryczną na przepompowniach, ubezpieczenie, za korzystanie ze środowiska (ujęcie podziemne wody w Jeżowie Sudeckim oraz ujęcie powierzchniowe wody w Siedlęcinie), naprawy urządzeń. Wykonanie na poziomie 37,65 %.

DZIAŁ 600 - TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Wykonanie wydatków w tym dziale jest na poziomie 23,47 %. Realizowane zadania tego działu ujęto w tabeli nr 1 - „Realizacja zadań inwestycyjnych w I półroczu 2007 r.” i nr 2 - „Realizacja zadań remontowych

w I półroczu 2007 r.”. Środki w tym dziale wydatkowano na w/w zadania i na bieżącą naprawę dróg, przepustów, zakup materiałów, kruszywa, farby do malowania wiat przystankowych, zimowe utrzymanie dróg, usługi transportowe, ubezpieczenie dróg. W ramach przyznanych środków przekazano dotację dla MZK za świadczone usługi przewozowe na terenie gminy.

DZIAŁ - 700 - GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Wydatki działu na poziomie 30,21 %.

W rozdziale 70005 wydatkowano środki na ogłoszenia prasowe, w których informujemy o sprzedaży mienia komunalnego gminy, koszty opłat notarialnych, sądowych, ewidencję gruntów, kserokopie map.

W rozdz.70095 zadania sfinansowane obejmują materiały, energię elektryczną, usługi związane z remontami i utrzymaniem budynków i lokali mieszkalnych, które znajdują się w zasobach gminy, opłacenie podatku VAT. Zadania remontowe ujęto w tabeli nr 2.

DZIAŁ 710 - DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA

Wykonanie na poziomie 20,34 %.

Skasyfikowane są tu wydatki związane z przygotowaniem nieruchomości do sprzedaży (usługi geodezyjne, wycena nieruchomości) oraz opracowaniem planu zagospodarowania przestrzennego gminy, natomiast w działalności usługowej tego działu znajdują się wydatki i usługi związane z utrzymaniem i pracami porządkowymi na cmentarzach komunalnych.

DZIAŁ 750 - ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Wydatki na poziomie w 48,71 %.

Rozdział 75011 - obejmuje wydatkowane środki na wykonanie przez Urząd Gminy zadań zleconych z Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu.

Rozdział 75022 - klasyfikowane są tu wydatki Rady Gminy (diety, prenumerata czasopism, publikacja biuletynu samorządowego).

Rozdział 75023 - ujmowane są tu środki niezbędne do prawidłowego funkcjonowania urzędu (wydatki płacowe, pochodne od wynagrodzeń, zakup materiałów, pozostałe usługi i inne). W pozostałej działalności opłacono składkę członkowską dla Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa.

DZIAŁ 751 - URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA

Wydatki wykonano na poziomie 50,05 %. Środki pochodzą z Krajowego Biura Wyborczego na realizację i zostały przeznaczone na aktualizację stałego rejestru wyborców.

DZIAŁ 752 - OBRONA NARODOWA

Środki przeznaczone są na realizację zadań zleconych z zakresu obrony narodowej.

Wykonanie 84,83 %.

DZIAŁ 754 - BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA

Środki przeznaczone na dotację na dofinansowanie zadań zleconych do realizacji stowarzyszeniom. Dotowane stowarzyszenia to: OSP Dziwiszów, Czernica, Jeżów Sudecki oraz wydatkowano środki na realizację projektu Interreg III A pn.: „Euroregionalne Forum Straży Pożarnych Gmin Partnerskich”, otrzymano również dotację z Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego z przeznaczeniem na realizację zadań z zakresu obrony cywil-

nej. Wykonanie działu na poziomie 42,05 %.

DZIAŁ 757 - OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO

Wydatkowano środki związane z obsługą długu publicznego - spłata odsetek do pożyczki z WFOŚ i GW we Wrocławiu.

DZIAŁ 801 - OŚWIATA I WYCHOWANIE

Wydatki wykonano na poziomie 49,69 %. Są to głównie wydatki przeznaczone na zabezpieczenie plac i pochodnych, wyposażenia szkół w materiały potrzebne do utrzymania i funkcjonowania obiektów szkolnych, pomocy naukowych, na usługi związane z dowożeniem uczniów do szkół, badania lekarskie.

DZIAŁ 851 - OCHRONA ZDROWIA

W rozdziałach 85121, 85153 i 85154 wydatki wykonano na poziomie 52,46 %.

Środki wydatkowano zgodnie z zatwierdzonym przez Radę Gminy „Gminnym Programem Profilaktyki i Przeciwdziałania Alkoholizmowi w 2007 r.” oraz „Gminnym Programem Przeciwdziałania Narkomanii w latach 2006 i 2007”. Zaplanowane wydatki zabezpieczają realizację programów poprzez współpracę ze szkołami oraz podmiotami lecznictwa i terapii oraz funkcjonowanie Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Planowane są tu również środki na zorganizowanie półkolonii dla dzieci oraz zajęcia dla dzieci w świetlicach wiejskich, w trakcie których realizowane są zajęcia związane z programami profilaktycznymi.

Przekazano dotację dla Samodzielnego Publicznego Gminnego Ośrodka Zdrowia w Jeżowie Sudeckim na przebudowę wejścia głównego do budynku wraz z wykonaniem podjazdu dla osób niepełnosprawnych.

DZIAŁ 852 - POMOC SPOŁECZNA

Środki przyznane w tym dziale zabezpieczyły bieżące funkcjonowanie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w niezbędne materiały, wypłatę zasiłków i świadczeń rodzinnych dla osób uprawnionych do ich otrzymania.

W dziale tym wydatkowano środki na wypłatę dodatków mieszkaniowych. Realizowane były wydatki związane z dofinansowaniem dożywiania uczniów na terenie naszej gminy oraz wypłatę zasiłków celowych dla osób i rodzin poszkodowanych w wyniku wichury, jaka miała miejsce w styczniu na Dolnym Śląsku. Wykonanie działu 41,18 %.

DZIAŁ 854 - EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA

Rozdział 85401 -obejmuje koszty funkcjonowania świetlic szkolnych.

Wydatki na poziomie 52,21 % i przeznaczone były na płace i pochodne od wynagrodzeń.

Rozdział 85415 - obejmuje wydatki związane z wypłatą stypendiów dla uczniów - wykonanie na poziomie 97,69 %.

DZIAŁ 900 - GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA

Poziom wydatków na poziomie 12,65 % . Obejmuje wydatki związane z wywozem nieczystości, utrzymaniem w czystości wiat przystankowych. Znajdują się rów-

nież tutaj środki na energię elektryczną oraz na konserwację oświetlenia drogowego na drogach gminnych, powiatowych i wojewódzkich.

W rozdz.90095 zaplanowano środki na zadanie inwestycyjne pn.: „Euroregionalne centrum spotkań gmin partnerskich”, brak realizacji w I półroczu.

DZIAŁ 921 - KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Wydatkowano środki zgodnie z planem, zabezpieczając funkcjonowanie bibliotek, świetlic wiejskich i pozostałą działalność. W bibliotekach i świetlicach środki przeznaczone zostały na opłacenie energii elektrycznej, zakup opału, umów zleceń oraz nowych księgozbiorów.

W pozostałej działalności środki zostały przeznaczone na realizację projektu pn.: „Muzyka i śpiew w Euroregionie Nysa” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Inicjatywy Wspólnotowej INTEREG III A oraz na promocję i organizację festynów na terenie naszej gminy. Poziom wydatków w tym dziale wynosi 19,09 %.

DZIAŁ 926 - KULTURA FIZYCZNA I SPORT

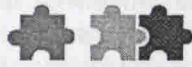
Wykorzystane środki w tym dziale wynoszą 44,60 %.

Rozdział 92605 - środki przeznaczone na dotację na dofinansowanie zadań zleconych do realizacji stowarzyszeniom z zakresu kultury fizycznej i sportu. Dotowane stowarzyszenia to: GLKS „Jeżów Sudecki”, LZS „Lotnik” Jeżów Sudecki, LKS „Piast” Dziwiszów, „Moto Klub” Siedlecin.

Budżet Gminy Jeżów Sudecki w I półroczu 2007 roku był realizowany zgodnie z przyjętą uchwałą budżetową oraz ze zmieniającymi ją Uchwałami Rady Gminy i Zarządzeniami Wójta Gminy. Konieczne zmiany w planie dochodów i wydatków budżetu były omawiane i opiniowane podczas obrad Komisji i zatwierdzane na sesjach Rady Gminy, a wydane Zarządzenia Wójta Gminy były referowane podczas obrad sesji Rady Gminy. Zaawansowana realizacja zadania inwestycyjnego „Wodociąg Płoczczyzna-Dziwiszów”, skutkuje wydatkowaniem środków własnych oraz środków pochodzących z pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. Z tytułu zaciągnięcia pożyczki aktualne zadłużenie budżetu wynosi 775.146 tys. zł, co stanowi 6,52% planowanych dochodów budżetowych. Zabezpieczenie środków oraz postęp prac gwarantuje terminowe wykonanie zadania.

Realizacja budżetu wymaga współdziałania pracowników urzędu i jednostek organizacyjnych gminy w celu osiągnięcia planowanych dochodów, w tym pozyskania środków pozabudżetowych, jak również zgodnego z prawem wydatkowania uchwalonych przez Radę Gminy środków w poszczególnych obszarach funkcjonowania gminy.

Redakcja



Interreg III A

Halle Nachbar, Arbeit neuwird, Cześć spieszcie.



W ramach realizacji Programu INTERREG III A, projektu nr 218/6/N pn. „Muzyka i śpiew w Euroregionie Nysa”, dnia 1 września 2007 roku w Siedlęcinie odbyły się Dożynki Gmin Partnerskich. W sobotnie popołudnie społeczność Siedlęcina oraz przedstawiciele Gmin Partnerskich i gminy Jeżów Sudecki uczestniczyli w święcie dziękczynienia za plony - dożynkach.

Uroczystość dożynkową zainaugurowała procesja do kościoła pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Siedlęcinie z wieńcami wykonanymi przez rodziny rolników, młodzież oraz przedstawiciela myśliwych. Na czele procesji starościna pani Krystyna Tyka ze starostą dożynek panem Tomaszem Ślimakowskim wnieśli do świątyni bochen dożynkowego chleba i wręczyli go proboszczowi w postaci daru ołtarza.

Chleb - symbol sytości i dobroci został następnie przekazany na ręce wójta gminy pana Edwarda Dudka z przesłaniem, aby symbolizował dostatek w całej



gminie, a sprawiedliwie dzielony ręką gospodarza, sycić wszystkich jej mieszkańców.

Następnie rozpoczęła się uroczysta msza święta odprawiana przez ks. kan. Józefa Górkę oraz ks. prałata Stanisława Hendzla, który wygłosił do wiernych Słowo Boże, nawiązując do eucharystycznego wymiaru chleba, jako daru Bożego i owocu pracy rąk ludzkich. Były proboszcz parafii w Jeżowie Sudeckim wspominał w homilii te czasy, kiedy każda kromka chleba znaczyła więcej niż pełen worek drogocennych przedmiotów ze szlachetnych metali. Dzisiejszy brak szacunku dla tego daru wywołuje negatywne emocje u tych ludzi, którzy jak ksiądz Stanisław, przeżyli niedole II wojny światowej.

Jak co roku, tak i teraz szczególnym zainteresowaniem mieszkańców i gości cieszyły się dożynkowe wieńce wyplatane z kłosów zbóż, bogato udekorowane płodami ziemi pól i ogrodów. Imponująco wyglądał wieńiec wykonany przez rodzinę Tyków i Ślimakowskich z gronem znajomych. Kopułę swoim rozmiarem oraz estetyką wykonania. Kopułę wieńca uwydatniał wykonany z kłosów zbóż i kolorowych ziarenek obraz patronki miejscowej parafii - Matki Bożej Nieustającej Pomocy, odzwierciedlenie

obrazu z głównego ołtarza siedlecińskiej świątyni.

Z niezwykłą pomysłowością i starannością przygotowała swój wieniec młodzież Siedlęcina. Życie młodych symbolizowała otwarta księga. Na głównej stronie widnieje wizerunek Papieża Polaka z Jego przesłaniem do młodych:

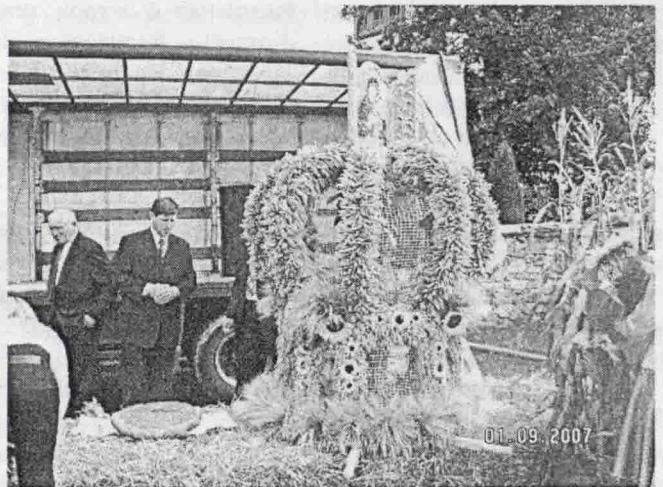
„ Zbudowaliście kościoły,

Wypełnijcie życie swoje Ewangelią.”

Atrakcyjną dekorację uroczystości stanowił dzik buszujący w kukurydzy. Nikogo nie wystraszył, a cieszył się niezwykłym zainteresowaniem przybyłych na dożynki. Ta kompozycja Państwa Doroty i Tomasza Sokołowskich była wyrazem dziękczynienia myśliwych za pomyślny łow.

Uroczystą oprawę mszy świętej podkreśliła procesja z darami ołtarza złożonymi z płodów ziemi i pracy rąk ludzkich.

Po zakończeniu mszy świętej mieszkańcy Siedlęcina oraz przybyli goście udali się na drugą część dożynkowej gali na nowo wyasfaltowany plac przed Domem Ludowym.



Dożynkową biesiadę rozpoczęli gospodarze sołectwa i gminy Jeżów Sudecki panowie: Marian Tyka i Edward Dudek.

Uroczystość dziękczynienia za plony zgromadziła w Siedlęcinie gości z gmin partnerskich: Paseky nad Izerą w Czechach oraz z Niemiec - Gmina Vierkirchen w ramach realizacji projektu „Muzyka i śpiew w Euroregionie Nysa”.



Przedstawiciele wymienionych zaprzyjaźnionych miejscowości dołączyli do wyeksponowanych dekoracji dożynkowych przywiezione kosze pełne warzyw,

owoców oraz produktów przetwórstwa rolnego. Po przemówieniach Wójta Gminy Jeżów Sudecki Edwarda Dudka oraz Przewodniczącego Rady Gminy Artura Smolarka, Sołtys Siedłęcina Marian Tyka zaprosił wszystkich do wspólnej zabawy oraz skorzystania



z licznych atrakcji i niespodzianek przygotowanych specjalnie na tę okazję.

W części kulturalno - artystycznej wystąpił chór z Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim prowadzony przez panią Agnieszkę Marszałek. Młodzież utrzymywała widzów i słuchaczy w nastroju wakacyjnym, a koncert



młodych muzyków z takim pogodnym, letnim repertuarem sprawił, że mimo pochmurnej aury wszystkim było wesoło. Brawa dla młodzieży, która mimo wakacji, uświetniła swym występem DOŻYNKI GMIN PARTNERSKICH 2007.

Radosny nastrój podtrzymany został także dzięki występowi zespołu ludowego "Dziwizowianki". Panie w rozbarskich strojach ludowych zaprezentowały pieśni i piosenki ludowe, tak wyraźnie podkreślające tradycje utrwalone w kulturze polskiej wsi. A wśród zespołu prym wiodła seniorka - solistka Maria Salus.

Rada sołecka i radni Siedłęcina podkreślili rangę sponsorów, dzięki którym w loterii fantowej można było wylosować atrakcyjne fanty, a w losowaniu głównym cenne nagrody.

Wśród nagród głównych znalazły się:

Rower - sponsor - Rada Rodziców Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie wraz z dyrektorem tej placówki,
Kuchenka mikrofalowa - Władysław Krzysztofak z firmą KABET.

Komplet kluczy /narzędzi/ - Tomasz Ślimakowski

Trudno tu wymienić wszystkich 19. sponsorów, ale uznanie organizatorów dla hojności darczyńców jest jednakowo ważne, o czym zapewniał gospodarz sołectwa pan Marian Tyka, któremu należą się specjalne brawa za poszukiwanie tych zacnych ludzi wspierających liczne przedsięwzięcia na rzecz upiększania miejscowości i przyczyniających się do kulturalnego jej rozwoju. Własny czas oraz zaangażowanie w przygotowanie smacznej grochówki, która rozgrzewała mieszkańców i gości. Pan Franciszek Tyka i pan Jacek Rzepka zadbali o to, aby każdy spróbował tej smacznej potrawy. Podczas trwania biesiady na murawie obok Domu Ludowego rozgrywały się przygotowane przez panów z LZS-u zawody i konkursy, które obserwowali licznie zgromadzeni widzowie. Mogli oni podziwiać umiejętności sprawnościowe i możliwości sportowe biorących w nich udział zawodników.

Wśród konkurencji znalazły się:

- strzelanie z wiatrówki /dzieci i młodzież/,
 - przetaczanie opony traktora /mężczyźni/,
 - bieg w workach /kobiety/,
 - wyścig taczek /konkurencja rodzinna, kobieta i mężczyzna/,
 - slalom na hulajnodze,
 - wyciskanie sztangi /mężczyźni/,
 - rzut ziemniakiem do kosza /kobiety/,
- Część sportowo - rekreacyjną wieńczył bieg dożynkowy dzieci i młodzieży.

Jak tradycja nakazuje, podczas dożynek odbywa się konkurs na najpiękniejsze i najpyszniejsze ciasto. W tym roku wśród nagrodzonych znalazły się panie:

- I miejsce p. Krystyna Tyka,
- II miejsce p. Halina Rzepka,
- III miejsce p. Zofia Zwierzańska,
- IV miejsce p. Iwona Smolarek,
- V miejsce p. Maria Rosikoń

Obchody dożynek zwieńczyła zabawa taneczna, która rozpoczęła się o godzinie 20.00. Biesiadowaniu i degustacji przygotowanych na stoiskach potraw towarzyszył muzyczny repertuar zespołu MIYRO BAND.

Sołtys Siedłęcina p. Marian Tyka dziękuje organizatorom i sponsorom za pomoc w przygotowaniu uroczystości dożynkowych, a mieszkańcom i gościom tej uroczystości za wspólną zabawę.

Iwona Lach - Rój

36-lat jak jeden dzień

Dnia 22 września 2007 roku w Sali Domu Ludowego w Siedlęcinie uroczystie żegnaliśmy wieloletniego pracownika Naszego Urzędu panią Genowefę Smolarek. W uroczystości wzięli udział wszyscy byli i obecni pracownicy Urzędu Gminy, Radni, Sołtysi, Kierownicy Jednostek Organizacyjnych Gminy, oraz osoby, które współpracowały z Naszą p. Gienią.



Pani Sekretarz przepracowała w Urzędzie Gminy 36 lat, jest to bardzo długi okres czasu i na pewno trudno jej było podjąć taką decyzję, aby wybrać dzień odejścia na zasłużoną emeryturę. Przez te wszystkie lata była dla koleżanek i kolegów z pracy podporą i sprawowała zawsze nad nimi matczyną opiekę. Zawsze można było liczyć na pomoc we wszystkich sprawach, ponieważ była dla Nas skarbnicą wiedzy samorządowej, ale i tej życiowej. Dlatego wdzięczni zebrali się wszyscy, aby podziękować za życzliwość i wieloletnią pracę. Wójt Gminy Edward Dudek wręczył p. Genowefie Smolarek tabliczkę pamiątkową z następującą treścią:



„W związku z zakończeniem pracy zawodowej i pełnienia obowiązków pracownika i Sekretarza Gminy Jeżów Sudecki w imieniu mieszkańców Gminy i pracowników Urzędu Gminy Jeżów Sudecki, serdecznie dziękujemy za 36-let-

nią pracę i poświęcenie w wykonywaniu swoich obowiązków.

Zaangażowanie w życie społeczne Naszej Gminy pozwoliło na ukształtowanie dobrego wizerunku Urzędu, oraz pozytywnych postaw wielu pracowników.

Pani Sekretarz swoją osobowością i pracą udowodniła, że jest godna najwyższego zaufania. To uznanie, jakie Pani zdobyła wśród mieszkańców niech będzie powodem do osobistej satysfakcji.

Życzymy zdrowia i wszelkiej pomyślności na dalsze lata życia”.



Pożegnaniu towarzyszyły łzy wzruszenia pani Gieni i wszystkich uczestników. Szanowna „emerytka” została obdarowana kobiercem kwiatów. Wszyscy dziękowaliśmy Pani Genowefie za te wszystkie lata pracy. Dużą niespodzianką był przygotowany przez też już emerytkę p. Ewę Łącką program artystyczny, który zaprezentowała wszystkim ale dedykowała p. Gieni. Ułożona przez p. Ewę piosenka wszystkim się bardzo podobała i rozśmieszyła nas do łez. Zapewne ta uroczystość zapadnie Nam wszystkim głęboko w pamięci. Od miesiąca sierpnia w Urzędzie zrobiło się „pusto” bo brakuje Pani Sekretarz Nam pracownikom, mieszkańcom i klientom Urzędu. Życzymy Pani Genowefie wszystkiego najlepszego, aby zawsze ciepło wspominała Nas wszystkich.

Pożegnanie Gieni (fragment):

Po przez pola i ogrody
Jechał sobie Rysiek młody
I przyjechał, aż pod gminę
By zobaczyć swą dziewczynę.

Bo dziewczyna była młoda
Bardzo piękna jak jagoda
Do dziś piękno jej zostało
Jest urocza jakich mało.

Rysiek dumny jest z tej Gieni
I to chyba się nie zmieni
Dobra żona, dobra matka
Koleżanka i sąsiadka.

Zalet tyle u tej Gieni
I pomyśleć że się zmieni
Już od sierpnia w pracy nie jest
Kto więc wpisze nas w ten rejestr.

Rejestr ocen założony
Ktoś oceniać będzie strony
Nie chce myśleć o urzędzie
Jak to wszystko teraz będzie

Żegnaj Gieniu woła gmina
Fajna z Ciebie jest dziewczyna
My o Tobie pamiętamy
My w pamięci Ciebie mamy.

Ty w pamięci nam zostaniesz
Ty się wpiszesz w naszą pamięć
Będziem śpiewać aż do rana
Wiwat Gienia ukochaną.

Wiwat, wiwat cała gmina
Bo ta gmina to rodzina
Ciężko rozstać nam się będzie
Bo jest fajnie jak w urzędzie.

Gmina ta jest jakich mało
Lecz już dużo się rozstało
A następne my będziemy
My się rozstać już nie chcemy.

Wiwat, wiwat, wiwat Gieni
Dzisiaj się już nic nie zmieni
Wiwat, wiwat, wiwat Miła
Byś nam jeszcze STO LAT żyła.

Redakcja

Jeżów Sudecki - WYPOCZYNEK LETNI Półkolonia 2007

Już po raz kolejny dzieci z Jeżowa Sudeckiego miały możliwość spędzić pierwsze dwa tygodnie wakacji na półkolonii, która organizowana była pod patronatem Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, a finansowana - z budżetu gminy w ramach Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Jak co roku uczestnicy dopisali. Zajęcia prowadzone były przez nauczycieli: Krystynę Drahan, Annę Lityńską i Zbigniewa Sosa.

Celem półkolonii było przeprowadzenie zorganizowanych zajęć opiekuńczo - wychowawczych przede wszystkim dla dzieci z rodzin borykających się z różnymi problemami społecznymi, ale w półkolonii uczestniczyli również wszyscy chętni uczniowie, którym taka forma spędzenia wakacyjnych dni odpowiadała. Poprzez wycieczki, zajęcia na krytym basenie, zawody i gry psychomotoryczne, turnieje wiedzy oraz zajęcia plastyczne - techniczne koloniści mieli możliwość lepszego poznania siebie, rozpoznawania i nazywania własnych uczuć, potrzeb, wyładowania emocji, kształtowania więzi międzyludzkich, poczucia własnej wartości i empatii oraz rozwijania zainteresowań i uzdolnień. Ponadto kształtowa-



li poczucie tożsamości regionalnej oraz rozwijali postawę prozdrowotną, proekologiczną oraz proeuropejską.



Pierwszy tydzień upłynął dzieciom bardzo szybko, bowiem uczestniczyły one w zajęciach na krytym basenie w Szkole Podstawowej nr 11 w Jeleniej Górze, gdzie pod okiem wychowawców i doświadczonych ratowników doskonalili swoje umiejętności pływackie. Kolejne dni wypoczynku również nie były nudne, czas szybko mijał na grach i zabawach zespołowych (także z uczestnikami półkolonii w Siedlęcinie) oraz konkursach tematycznych (m.in. o Unii Europejskiej) i plastycznych. Ponadto koloniści brali również udział w wyjeździe do Muzeum Karkonoskiego, gdzie obejrzeni wystawy pt. „Najdawniejsze dzieje Kotliny Jeleniogórskiej”, „Rzemiosło Jeleniej Góry w XVII i XVIII wieku” oraz „Artystyczne wyroby ze szkła”. Wizyta ta miała na celu wprowadzanie dzieci w świat kultury i sztuki oraz stworzenie okazji do przeżywania estetycznych i uświadomienia na piękno.

Koloniści mieli również możliwość poznania walorów turystycznych - krajobrazowych „małej Ojczyzny”, biorąc udział w wycieczce na Chojnik. Najwięcej wrażeń i radości dostarczył dzieciom pobyt w miasteczku Western City w Ścięgnach, podczas którego każdy uczestnik półkolonii mógł wcielić się w kowboja i spróbować swo-

ich sił, korzystając np. z takich atrakcji miasteczka jak, pal męczarni, strzelnica indiańska czy rzut włócznią.



Na pożegnanie każdy półkoleonista otrzymał drobny upominek, a „długodystansowcy”, czyli uczestnicy półkolonii o najdłuższym stażu, zostali uhonorowani specjalnymi nagrodami. Czas wolny i wypoczynek na półkolo-

Po raz kolejny w Jeżowie Sudeckim...



Dnia 21 września 2007 roku z wizytą w nasze strony przyjechali z Niemiec byli mieszkańcy Grunau-Jeżowa Sudeckiego. Uroczystość, która odbyła się w sali gimnastycznej Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim, rozpoczął pan Edward Dudek - wójt gminy Jeżów Sudecki. Następnie wystąpiła pani Anna Lityńska - dyrektor Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim. Po części oficjalnej przyszedł czas na występy artystyczne. Swój występ zaprezentowały chór i zespół instrumentalny oraz grupa taneczna pod opieką pani Agnieszki Marszałek. Piosenki zaprezentowane przez chór i pokaz zdjęć, na których zostały uwiecznione wszystkie wspólne spotkania, skłaniały do refleksji. Przybyli goście wpisywali się na pamiątkę w wyłożonej w sali kronice szkoły.

Po części artystycznej goście zasiedli do stołu, próbując między innymi smacznego chleba ze smalcem zagryzanego kiszonymi ogórkami. Rozmowy zostały szybko nawiązane mimo barier językowych. Przywołane zostały wspomnienia. Po wspólnym posiłku goście mieli możliwość zwiedzenia szkoły i poznania jej historii. Kolejne wspólne spotkanie, jak każde poprzednie, zosta-

nii przyniósł dzieciom na pewno atrakcję, przygodę, zabawę i radość. Dla niektórych z nich był jedyną formą spędzenia wakacji oraz zapewnieniem posiłku. Duża frekwencja dzieci oraz pozytywne opinie rodziców potwierdzają fakt, iż taka forma letniego wypoczynku jest potrzebna.

Za pomoc w zorganizowaniu i przeprowadzeniu półkolonii w Jeżowie Sudeckim dziękujemy: panu wójtowi Edwardowi Dudkowi, pani Alicji Karmelicie, panu Stanisławowi Sekule, pani dyrektor Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim Wandzie Bobryk, pani Teresie Juszczyk i panu Henrykowi Słowińskiemu oraz pani Marceli Tyce z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Jeleniej Górze.

Opiekunowie:
Krytyna Drahan
Anna Lityńska
Zbigniew Sos

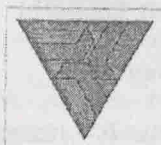
ło uwiecznione na wspólnej fotografii. Pożegnanie byłych mieszkańców Grunau z miejscem ich młodości było bardzo wzruszające. Goście odjechali z Jeżowa Sudeckiego około godziny 18.00.

Spotkanie miało charakter refleksyjny. Pokazało, jak wiele łączy ludzi żyjących w różnych społeczeństwach. Nas z mieszkańcami Grunau łączy miejsce urodzenia, dzieciństwa, młodości, jak również szkoła. Wielu z gości właśnie w naszej szkole rozpoczynało swoją edukację. Takie spotkania mają na celu integrację ludzi żyjących w zjednoczonej Europie, pokazują nam - młodzieży, jak ważne jest poczucie przynależności do miejsca, z którego człowiek się wywodzi.

Uważam, że organizacja tego typu spotkań uświadamia nam, że mimo wszelkich różnic Polaków i Niemców łączy bardzo wiele. Jak zawsze goście z Niemiec przekazali na rzecz naszej szkoły na ręce pani dyrektor darowiznę, która przyczyni się choć w pewnym stopniu do wzbogacenia wyposażenia szkoły.

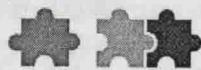


Dominika Dyrka - uczennica klasy III a
Publicznego Gimnazjum w Jeżowie Sudeckim



Interreg III A

Hallo Nachbar. Altot souvradie. Cześć sspiedzie.



Gmina Jeżów Sudecki i Stowarzyszenie Kaczawskie były organizatorami Konferencji Agroturystycznej na temat rozwoju turystyki na obszarze Gór i Pogórza Kaczawskiego, która była zakończeniem realizacji projektu pn. „Dziwizów - Dziedzictwo Narodów Śląska” realizowanego w ramach programu INTERREG III A w 2006r. W Konferencji udział wzięli: rolnicy, przedstawiciele organizacji społecznych, małych firm i podmiotów gospodarczych z Gminy Jeżów Sudecki oraz z obszaru Partnerstwa Kaczawskiego, osoby prowadzące już działalność opartą na agroturystyce lub chcące taką działalność rozpocząć. Był również obecny dyrektor Parku Krajobrazowego CHEŁMY Marek Cieślak oraz wykładowca krajoznawstwa w PWSZ w Legnicy Edward Wiśniewski.

Po powitaniu przez Edwarda Dudka, Wójta Gminy Jeżów Sudecki, oraz Gabriele Męczyńską ze Stowarzyszenia Kaczawskiego wykłady na temat „Współpraca warunkiem prawidłowego rozwoju produktu turystycznego” oraz „Zarządzanie jakością usług w gospodarstwie agroturystycznym”



wyłosił dr Piotr Gryszel z Akademii Ekonomicznej w Jeleniej Górze. Natomiast Marta Kamińska, Niezależny Konsultant Produktu Lokalnego w wykładzie na

temat „Kreowanie produktu lokalnego w gospodarstwie agroturystycznym jako dodatkowego źródła dochodu” zachęcała uczestników konferencji do promowania lokalnych produktów, zarówno tych rękodzielniczych, jak i spożywczych, uznając je za magnes przyciągający na polską wieś turystów.

Najciekawsza jednak była druga część konferencji, czyli



Jesienne podpatrywanie przyrody

Dnia 2 października 2007r. uczniowie klasy II wybrali się na spacer uliczkami Jeżowa Sudeckiego,

w czasie którego obserwowali otaczającą ich przyrodę. Dzieci są, bowiem baczniymi obserwatorami środowiska, tego wszystkiego, co się wokół nas dzieje. Z pełnym zaangażowaniem wynajdowali interesujące rośliny, zwierzęta i okazy przyrody nieożywionej, które uwieczniali na

zwiedzanie czterech gospodarstw agroturystycznych z terenu Gór i Pogórza Kaczawskiego. Każde z nich wyróżniało się swoją specyfiką, wystrojem i klimatem. Od niemal pensjonatu Agaty Wolak w gospodarstwie „Pod Srebrną Górą” w Jeżowie Sudeckim po stary, wiejski dom w gospodarstwie „Koнопka” Bogusławy Deji z autentycznym wyposażeniem pamiętającym początki XIX wieku w Czer-

nicy. Można też było zobaczyć, jak w bardzo stylowy sposób połączyć nowoczesność z tradycją, tak jak zrobili to właściciele gospodarstw „Villa



Greta” w Dobkowie, czyli Ewelina i Krzysztof Rozpędowscy oraz „Serce” - Władysława Gil i Wiktor Urbańczyk w Radzimowicach.

Wizyta w tych gospodarstwach na pewno była świetnym pokazem „dobrych praktyk” dla osób zainteresowanych podjęciem działalności agroturystycznej i rozwojem turystyki w naszym regionie. To dobrze rokuje na przyszłość, bo przecież w wielu państwach rozwój turystyki wiejskiej (agroturystyki) odgrywa coraz większą rolę. Zarówno w Unii Europejskiej, jak i w Polsce turystyka ta jest ważnym elementem w ożywianiu przedsiębiorczości na wsi. Daje szansę zatrudnienia wielu mieszkańcom wsi - w usługach gastronomicznych, hotelarskich, w handlu, przy organizacji festynów, pielęgnacji krajobrazu, jednym słowem w tworzeniu szeroko pojętej infrastruktury przyciągającej turystów. Agroturystyka to także dobry sposób na włączenie ludności wsi w ideę ekorozwoju. Rozwinięcie świadomości ekologicznej, pobudzanie lokalnych inicjatyw, wyrabianie sprawności organizacyjnej, współpracy z sąsiadami to także ogromne zalety rozwoju turystyki wiejskiej.



Partnerstwo Kaczawskie

Małgorzata Świdarska

fotografiach. Fotografowanie przyrody to fantastyczny sposób obcowania z nią. Radość i zadowolenie, że „to ja” wypatrzyłem ciekawy obiekt, były dla dzieci dużą frajdą. Dodatkowo słoneczny dzień sprzyjał temu jesiennemu podpatrywaniu przyrody. Następnego dnia uczniowie wyszukiwali swoje zdjęcia, które w formie gazetki zostały umieszczone na tablicy szkolnej. Może to poszukiwanie, podpatrywanie, zachęci uczniów do ochrony przyrody, a może także rozwiną się ich zainteresowania uwieczniania wokół siebie ciekawych zjawisk na barwnych fotografiach. Odkryją w sobie prawdziwych przyjaciół środowiska, przyszłych fotoreporterów.

Sylwia Mackiewicz

Wieża Rycerska w Siedlęcinie

Książęca wieża mieszkalna w Siedlęcinie jest jedną z najwspanialszych i najlepiej zachowanych budowli tego typu w Europie Środkowej. Została zbudowana 700 lat temu przez Henryka I, księcia jaworskiego, a jej zadaniem była ochrona przed rozbójnikami kupców podążających przed wiekami starym szlakiem handlowym Praga - Wrocław i przeprowadzających się w tym miejscu przez rzekę Bóbr.

Bez wątpienia największą atrakcją siedleńską wieży są średniowieczne malowidła na ścianach tzw. Wielkiej Sali. Dużym walorem malowideł jest rzadki jak na owe czasy, świecki charakter przedstawianych treści. Są to najstarsze w Polsce malowidła ściennie o tematyce świeckiej. W całej Europie takich malowideł zachowało się zaledwie 12!

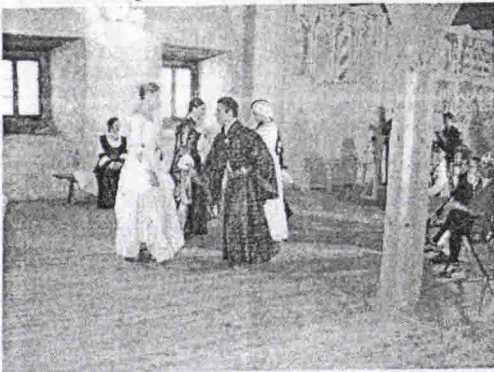
Siedleńskie polichromie są jedynymi średniowiecznymi malowidłami w Europie, obrazującymi historię jednego spośród rycerzy Okrągłego Stołu - sir Lancelota z Jeziora. Opowieść tę wzbogaca kilka przestawień o charakterze religijno-moralizatorskim. Św. Krzysztof, patron rycerzy, symbolizuje niewzruszoną wierność Chrystusowi, która cechować powinna każdego prawdziwego rycerza - chrześcijanina. Wierności tej zabrakło Lancelotowi, który przez grzeszną miłość do królowej Ginewry zdradził swojego króla - Artura.

Właścicielem wieży jest Fundacja „Zamek Chudów”. W ubiegłym roku przeprowadzono gruntowną konserwację malowideł, a latem tego roku udostępniono do zwiedzania dodatkowe pomieszczenie i strych, z którego można podziwiać widoki na tereny otaczające wieżę i malowniczą dolinę Bobru.

Latem w wieży odbywają się cykliczne imprezy przybliżające zwiedzającym kulturę dawnych wieków. Szczegółowy program imprez dostępny na stronie internetowej.

W 2007 roku odbyły się już:

- obóz rycerski zaprezentowany przez rycerzy z Oddziału Piechoty Najemnej z Legnicy (maj),
- warsztaty rękodzielnicze obejmujące warsztaty garn-carskie, tkackie i pokaz ręcznego bicia monet z wizerunkiem siedleńską wieży (czerwiec),
- koncert muzyki dawnej w wykonaniu muzyków z jeleniogórskiej grupy



Pro Musica Antiqua (lipiec),

- czasowa wystawa renesansowych strojów z kolekcji Madame Chantberry „Wielkie Damy polskiego

renesansu” (sierpień)

- przedstawienie teatralne „Rozprawa o średniowieczu” w wykonaniu teatru Maska z Jeleniej Góry (sierpień),
- pokaz i warsztaty tańców renesansowych w wykonaniu Towarzystwa Kultury Dawnej „Serenissima Wratislavia” (wrzesień).

W pierwszy weekend października (6-7.10.2007) po raz kolejny do wieży zawitali rycerze ze swoim obozem. Bogaty program zaprezentowali rycerze i damy z wrocławskiej Chorągwi Miecza i Róż. Serdecznie zapraszamy wszystkich mieszkańców gminy do zwiedzania Wieży.

Średniowieczne wnętrza wieży służą nie tylko turystom, ale także okolicznym mieszkańcom i lokalnym inicjatywom. 22 września spotkali się tu miłośnicy kamiennych krzyży, przegięzy i szubienic, aby przy Fundacji „Zamek Chudów” założyć Towarzystwo dla Badania Zabytków Dawnego Prawa, a 27 września siedleńska Szkoła Podstawowa im. Nauczycieli Tajnego Nauczania świętowała jedenastą rocznicę nadania szkole imienia oraz zakończenie projektu Bractwo Rycerskie Króla Artura finansowanego ze środków unijnych.



INFORMACJE PRAKTYCZNE

Wieża jest czynna do zwiedzania codziennie z wyjątkiem poniedziałków w godzinach od 10 do 18 (w sezonie zimowym: listopad - kwiecień: od 10 do 16). Bilet normalny kosztuje 3 zł, bilet ulgowy 1,50 zł.

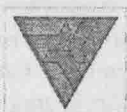
Siedleńska wieża położona jest na terenie Parku Krajobrazowego Doliny Bobru, na ważnych szlakach turystycznych Sudetów:

- zielonym szlaku pieszym: Szlak Zamków Piastowskich;
- euroregionalnym turystycznym szlaku rowerowym: ER-6 Dolina Bobru;
- szlaku kajakowym po rzece Bóbr.

Kontakt:

Wieża Książęca w Siedlęcinie
ul. Długa 21, Siedlęcin 58-508 Jelenia Góra
tel.: 075 713 75 97
e-mail: wieza-siedlecin@neostrada.pl
www: siedlecin.powsinogi.pl

Koncert w Centrum Spotkań Gmin Partnerskich w Melaune



Interreg III A

Hallo Nachbar! Ahoj sosiedzie! Cześć sąsiedzie!



W ramach Programu Interreg III A realizowany jest przez Gminę Jeżów Sudecki projekt pn. „Muzyka i Śpiew w Euroregionie Nysa”, w miesiącu wrześniu występy chóru szkolnego Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim były kolejnymi spotkaniami w ramach partnerstwa



gmin: Jeżów Sudecki, Vierkirchen i Paseky nad Jizerou. Na ręce pani Agnieszki Marszałek-kierownika Chóru były we wrześniu przekazane zaproszenia na Dożynki Gmin Partnerskich w

Siedlęcinie a od Andreeasa Nedo-Burmistrza Gminy Vierkirchen - do Melaune.

Pani Agnieszka Marszałek tak relacjonowała występy chóru:

„Początek września roku szkolnego 2007/08 rozpoczął się dla chóru Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim bardzo pracowicie. Pierwszego września wystąpiliśmy na uroczystościach dożynkowych w Siedlęcinie, a cztery dni później pojechaliśmy z koncertem na otwarcie Centrum Spotkań Gmin Partnerskich w miejscowości Mellaune. Od kilku lat jeździmy z koncertami do gminy Vierkirchen w ramach współpracy i wymiany partnerskiej.



Piątego września o godz. 18.00 odbyło się uroczyste otwarcie Centrum Spotkań Gmin Partnerskich w Melaune. Budynek zaadaptowany na centrum to stary młyn wodny, który odnowiony, stał się ponow-

Dożynki w Gminie Vierkirchen

W ramach realizacji Programu INTERREG III A, projektu nr 218/6/N pn. „Muzyka i śpiew w Euroregionie Nysa”, dnia 16.09.07 Zespół „Dziwiszowianki” brał udział w obchodach dożynkowych w Gminie Vierkirchen. W niedzielę nasze panie wyjechały z Dziwiszowa, aby dotrzeć do Melaune na godzinę 13.00, gdzie miały zaplanowany występ. Pojechały tam ze specjalnie przygotowanym repertuarem. Zaraz po



występie Sołtys wsi Dziwiszów pan Andrzej Mazepa wraz z przewodniczącym Rady Sołeckiej panem Sławomirem Mackiewiczem przekazali na ręce organizatorów specjalnie przygotowany kosz i upieczony chleb dożynkowy. Oczywiście zaraz po występach nasi mieszkańcy ochoczo przystąpili do zabawy, zachęcając tym samym wszystkich gości do wspólnego biesiadowania. Zabawa była przednia, a poczęstunek bardzo smacowy.

nie obiektem użyteczności publicznej.

Przyjechaliśmy na miejsce około godziny 17.30. Przywitał nas, jak zawsze gościnny i bardzo lubiany przez dzieci, burmistrz. Zostaliśmy zaproszeni do sali w sąsiednim budynku, gdzie po smacznym poczęstunku mogliśmy przygotować się do występu.

Na spotkaniu było wielu gości z Niemiec, Czech i Polski. Gospodarz uroczystości, burmistrz Andreas Nedo, witał wszy-

stkich uczestników spotkania i omówił historię powstania obiektu, prezentując zdjęcia z poszczególnych etapów remontu. Oprócz otwarcia Centrum drugim najważniejszym punktem wieczoru było podpisanie „Umowy o współpracy” pomiędzy gminami Vierkirchen i Paseky nad Izeru. Wójt Gminy Edward Dudek stał się patronem tego aktu, gdyż trzy gminy posiadają podpisane Umowy Partnerskie. W przerwach jego wystąpienia prezentowaliśmy pieśni i piosenki w trzech, językach przygotowane specjalnie na tę uroczystość. Goście chętnie włączali się do wspólnego śpiewania, bo w repertuarze nie zabrakło popularnych melodii z zaprzyjaźnionych państw. Bardzo podobała się wszystkim nasza solistka, uczennica klasy II gimnazjum, Dorota Malczewska, a jej wykonanie piosenki pt. „Tu wszędzie jest moja ojczyzna” wywołało wzruszenie u wielu osób.



Po koncercie otrzymaliśmy brawa i piękne kwiaty. Chórzyści nie chcieli wyjeżdżać, bo tak podobała im się atmosfera spotkania. Po występie młodzież zebrała się przed wejściem i razem z gośćmi, a przede wszystkim z burmistrzem Andreasem śpiewała swoje ulubione piosenki. Wszystko sfilmował niezastąpiony pan Roman Wójcik, który zawsze towarzyszy nam w czasie występów ze swoją kamerą.

Koordynator projektu Bożena Matuszewska

Wraz z dożynkami w naszej partnerskiej gminie obchodzono uroczystości związane z otwarciem Centrum Spotkań Gmin Partnerskich. W nowo wyremontowanym budynku po starym młynie otwarto salę konferencyjną i wspaniałe muzeum. Na fotoreportaż z całej wyprawy zapraszamy pod adresem www.dziwiszow.jelenia.pl.

Sławomir Mackiewicz

XI rocznica nadania imienia Szkole Podstawowej w Siedlęcinie



Dnia 27.09.2007 r., na Wieży Rycerskiej w Siedlęcinie, odbyły się obchody XI rocznicy nadania Szkole Podstawowej w Siedlęcinie imienia Polskich Nauczycieli Tajnego Nauczania. Obchody były połączone z zakończeniem projektu Bractwo Rycerskie Króla Artura przy Wieży Rycerskiej w Siedlęcinie.

Wśród zaproszonych gości byli: p. Jadwiga Kuźmich - przedstawiciel TON wraz ze swoimi dwoma uczniami; przedstawiciele kombatanów z Jeleniej Góry i Jeżowa Sudeckiego wraz z pocztami sztandarowymi, Wójt Gminy Jeżów Sudecki - Edward Dudek; były panie dyrektor: Krystyna Mujta i Henryka Mikołajczak; dyrektorzy szkół z Jeżowa Sudeckiego i Czernicy - p. Anna Lityńska i p. Joanna Cimosz-Nowak wraz z delegacją uczniów, sołtys Siedlęcina - p. Marian Tyka, proboszcz - ks. Józef Górak; p. Krystyna Tyka - przedstawiciel Rady Gminy i p. Genowefa Smolarek - emerytowana Sekretarz Gminy Jeżów Sudecki. Przybyli również rodzice uczniów.

Uroczystości rozpoczęły się występem artystycznym uczniów naszej szkoły, który uświetnił rocznicę nadania szkole imienia. Pan pułkownik Edward Jakubowski odznaczył sztandar szkoły medalem za Zasługi dla Związku Kombatanów i byłych Więźniów Politycznych. Takie samo odznaczenie otrzymała p. Dyrektor Elżbieta Knappe oraz nauczyciele - Krystyna Sos i Andrzej Zaremba.

Kolejnym punktem uroczystości było podsumowanie projektu Bractwo Rycerskie Króla Artura przy Wieży

Rycerskiej w Siedlęcinie realizowanego ze środków lokalnej fundacji grantowej Stowarzyszenie Kaczauskie w ramach programu „Działaj lokalnie V.” Pani Dyrektor przedstawiła sprawozdanie z realizacji projektu, w ramach którego odbyły się wycieczki na zamek Czocho i Bolków. Uczniowie otrzymali również stroje nawiązujące do czasów rycerskich. Ubrani w te stroje przedstawili historię Zamku Czocho, Zamku Bolków i Wieży Rycerskiej w Siedlęcinie, które to historie były dopełnione pokazami slajdów z poszczególnych miejsc. Uczniowie naszej szkoły przygotowali na tę uroczystość okolicznościowe plakaty i prace plastyczne.

Spotkanie w Wieży Rycerskiej zakończyła inscenizacja „Jeden dzień z życia Króla Artura,” przygotowana przez dzieci w strojach rycerskich.



W tym dniu zaplanowane było ognisko połączone z pieczeniem kiełbasek, ale z powodu niesprzyjającej pogody zaproszeni goście, nauczyciele i uczniowie zmuszeni byli udać się na poczęstunek do Domu Ludowego. Poczęstunek został przygotowany przez Radę Rodziców naszej szkoły oraz Radę Sołeczką Siedlęcina.

Dorota Piwowar

Dożynki w Dziwiszowie



Dnia 15.09.07r. w sobotę we wsi Dziwiszów odbyły się Dożynki Wiejskie. O godzinie 16.00 rozpoczęła się msza dziękczynna za zebrane zbiory i za ciężko pracujących rolników. Do Kościoła pw. św. Wawrzyńca przyniesiony został przez strażaków wieniec dożynkowy upleciony przez panie: Krystynę Fijak i Danutę Kamińską z tegorocznych zbóż, kosz pełen dorodnych owoców i warzyw oraz bochen dożynkowego chleba, który starosta Andrzej Mazepa i starościna Grażyna Salus przekazali proboszczowi, jako dar podczas mszy. Mszę celebrowali nasi księża z Parafii z Dziwiszowa i Jana Apostoła i Ewangelisty z Jeleniej Góry, podkreślając trud, jaki muszą włożyć

wszyscy rolnicy w swoją pracę, aby „na polskim stole nie zabrakło chleba powszedniego”.

Po mszy wszyscy udali się do sali Domu Ludowego, gdzie już podczas hucznej zabawy świątowej zakończyli zbiorów. Biesiadując, mogliśmy spróbować wspaniałych wyrobów kulinarnych naszych pań, pysznego ciasta oraz rozpluwającego się w ustach pieczonego prosiaka ufundowanego przez Starostów Dożynek państwo Mazepa i Salus. Orkiestra grała do północy, a wszyscy wspaniale się bawili. Na galerię zdjęć zapraszam pod adresem www.dziwiszow.jelenia.pl.



Sławomir Mackiewicz

Wizyta w szkole w Buchholtz



Interreg IIIA
Kolejne kroki do wspólnej Europy



We wtorek 2. października 2007 roku uczniowie Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie klas I - IV złożyli wizytę uczniom niemieckiej szkoły w Buchholtz. Spotkanie odbyło się w ramach projektu „Muzyka i Śpiew w Euroregionie Nysa”. Po niezbyt wyczerpującej podróży nasz autokar zatrzymał się przed szkołą w Buchholtz. Tam czekali już na nas niemieccy rówieśnicy. Po krótkim powitaniu zostaliśmy zaproszeni na śniadanie, po którym udaliśmy się wszyscy na wielkie boisko szkolne nieopodal szkoły. Na murawie boiska były już przygotowane stanowiska różnych konkurencji sportowych: rzut piłeczką do celu, przejście na puskach, przeskok przez skrzynię, bieg z gazetą, jazda na deskorolce, odbijanie piłeczki paletką i wiele innych ciekawych zadań.

Przed rozpoczęciem wspólnej zabawy wszyscy uczniowie otrzymali kartki z narysowanymi stanowiskami, które musieli zaliczyć, aby zdobyć obiecaną przez gospodarzy nagrodę. Zanim zawodnicy udali się na poszczególne stanowiska, przy których czuwalni rodzice, musieli wziąć udział w aerobiku. Niestety, pogoda już od rana była bardzo kapryśna i kiedy wszyscy bawili się w najlepsze, roz-

padało się na dobre. Cała impreza została błyskawicznie przeniesiona do budynku szkoły. Mimo to dzieci świetnie się bawiły. Podczas zdobywania kolejnych stacji uczniowie byli wobec siebie kulturalni i uprzejmi. Po zaliczeniu przez nich konkurencji nastąpiło wręczenie nagród. Ponieważ wszyscy zawodnicy z wielkim zapałem wykonali zadania, każde dziecko otrzymało nagrodę. Potem był obiad, po którym wszyscy spotkaliśmy się w sali. Tutaj uczniowie z Siedlęcina zaśpiewali piosenki specjalnie przygotowane na to spotkanie przy akompaniamencie akordeonu. Następnie uczniowie niemieccy zaśpiewali swoje piosenki. Najwięcej radości sprawiło wszystkim wspólne śpiewanie kanonu „Panie Janie” oraz zabawy integracyjne w kole ze śpiewem.

Na koniec spotkania każde dziecko otrzymało jeszcze coś słodkiego. Niestety, czas nieubłaganie mijał i przyszła pora pożegnać się z niemieckimi przyjaciółmi. Jeszcze kilka uścisków dłoni koleżanek i kolegów, miły uśmiech, podarowany plakat ze zdjęciami niemieckich uczniów z poszczególnych klas i już ruszyliśmy w powrotną stronę do Siedlęcina. A w autokarze, dzieci już wymieniały wrażenia ze spotkania.

Teraz z niecierpliwością będziemy czekać na przyjazd uczniów z Niemiec do naszej szkoły.

Małgorzata Kutrowska

Zawody Sportowo - Pożarnicze

Dnia 01.09.07r. w na boisku Dziwiszowie odbyły się Gminne Zawody Sportowo - Pożarnicze. Uczestniczyły



w nich trzy drużyny OSP z Jeżowa Sudeckiego, Czernicy i Dziwiszowa oraz dwie młodzieżowe drużyny OSP z Czernicy. Każda z drużyn startowała w dwóch

konkurencjach. Były to: sztafeta biegowa z przeszkodami z tak zwana "bojówka", która polegała na odpaleniu pompy, rozwinięciu i połączeniu węży, podaniu wody, strąceniu pacholek i uprawieniu w ruch obrotowy tarczy. Widać było ogromną determinację i wielką chęć wygrania u wszystkich zawodników. Zwycięstwo przypadło zespołowi z Dziwiszowa, który uzyskał najlepsze czasy w dwuboju. Drugie miejsce zajęła drużyna z Czernicy, a trzecie - Jeżów Sudecki. Młodzieżowe drużyny także pokazały się z dobrej strony, swoim kunsztem fachu strażackiego tylko nieznacznie ustępując starszym. Na koniec uroczystości Wójt Gminy Jeżów Sudecki Edward Dudek



wręczył drużynom puchary i dyplomy, a przedstawiciel KRUS ufundowaną dla OSP z Dziwiszowa torbę ratownictwa medycznego. Po skończonych

zawodach każdy mógł się posilić wspaniałymi potrawami z grilla serwowanymi przez naszych strażaków i ich żony. Po zawodach przeprowadzony został konkurs dla dzieci i dorosłych. Uczestnicy podczas wypełniania testów musieli się wykazać szeroką wiedzą na temat zachowania i bezpiecznej pracy w gospodarstwie rolnym. Zwycięzcy zostali uhonorowani wspaniałymi nagrodami ufundowanymi przez KRUS (dla dzieci były to gry planszowe, skrable oraz odtwarzacz mp3, a dla dorosłych: wiertarko wkrętarka, szlifierka i wiertarka udarowa).

Zwycięska drużyna z Dziwiszowa reprezentowała naszą gminę w zawodach powiatowych w Mysłakowicach, które odbyły się 22.09.2007r. W zawodach sportowo - pożarniczych brało udział 15 drużyn OSP z powiatu jeleniogórskiego oraz drużyny młodzieżowe. Konkurencje były takie same jak na zawodach gminnych. Nasi strażacy z Dziwiszowa wypadli rewelacyj-



nie, zajmując pierwsze miejsce w sztafecie i w ogólnej klasyfikacji miejsce II. Przegrali tylko z drużyną zakładową z Jelfy. W ramach drugiego miejsca w przyszłym roku pojedą na zawody ogólnopolskie, które odbywają się cyklicznie co cztery lata. Wszystkim strażakom serdecznie gratulujemy i życzymy aby swoje umiejętności musieli wykorzystywać jak najrzadziej. Na galerię zdjęć zapraszam pod adresem www.dziwiszow.jelenia.pl.

Sławomir Mackiewicz

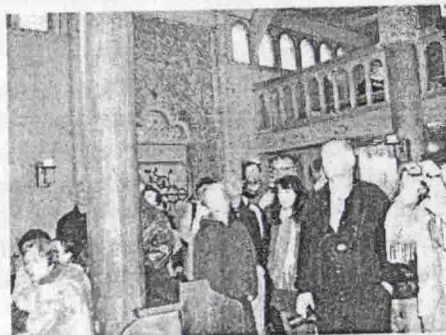
„Muzyka i śpiew w Euroregionie”



Interreg IIIA
Mały Nakład: Albo nic, albo wszystko. Cześć społeczeństwu!



Realizując program INTERREG III A projekt pod nazwą „Muzyka i śpiew w Euroregionie Nysa”, dnia 29 września 2007 roku gościliśmy w naszej gminie chór z kościoła św. Wacława w Pasekach nad Jizerou pod kierownictwem pana Josefa i Jakuba Valdmanna. Wizytę



naszych gości rozpoczęliśmy od zwiedzania Kościoła Wang w Karpaczu, niestety, nieprzyjemna aura nie pozwoliła nam na podziwianie pięknych widoków na Kotlinę Jeleniogórską i Karkonosze. Najtrudniejszym zadaniem było wytłumaczenie gościom, że kościółek został złożony bez użycia gwoździ. Dopiero po powrocie do autokaru, kierowca, który znał język polski wytłumaczył zawiłości konstrukcyjne tego cennego zabytku. Zmoczeni i zmarznięci udaliśmy się do Sosnowki Górnej na Grabowiec do kaplicy św. Anny. W tym miejscu matka natura była dla nas bardziej łaskawa i powitała nas w tym pięknym zakątku pro mieniami słońca. Dzięki uprzejmości p. Stanisława z ośrodka Luboszanin mogliśmy otworzyć kaplicę (klucz długości 20 cm) i podziwiać ją w środku. Główną atrakcją tego miejsca jest oczywiście samo źródło, które posiada cudowną moc przywracania sił witalnych, jak również urody. Panie skorzystały z tych zalet, nacierając swoje lica, aby woda je wygładziła. Pod urokiem przepowiedni o spełnianiu marzeń, dwóch ochotników nabrało w usta wodę i biegło z nią 7 razy dookoła kaplicy. Ale czy te marzenia się spełnią? Dowiemy się za rok. Pełni wrażeń udaliśmy się na smaczny obiad, który przygotowała nam restauracja LOT

w Jeżowie Sudeckim. Pokrzepieni przyjechaliśmy do Siedlęcina,

gdzie gościmi zajął się Sołtys Marian Tyka.

Część gości przygotowywała się do występu w kościele pw. Matki Boskiej Nieustającej Po-



mocy, a pozostali mogli pospacerować po Siedlęcinie, zwiedzić Wieżę Rycerską i podziwiać miejscowość w pięknych barwach jesieni. O godzinie 17-tej rozpoczął się koncert chóru i orkiestry pod przewodnictwem

panów Josefa i Jakuba Waldmannów. Chór i orkiestra zaprezentowali

1,5 godzinny koncert, który był bardzo dużym przeżyciem dla



wszystkich zgromadzonych w kościele. Po koncercie sołtys zaprosił naszych gości na wieczerzę. W podziękowaniu za pokazanie pięknych zakątków Kotliny Jeleniogórskiej oraz gościnność członkowie chóru zadedykowali pieśni dla Bożeny Matuszewskiej, Sołtysa i Pań, które przygotowały kolację.

Koncert chóru był jednym z wielu spotkań realizowanych w ramach projektu, który jest realizowany w dniach 1 maja - 30 listopada 2007 roku.

Koordinator projektu
Bożena Matuszewska

Urząd Gminy Jeżów Sudecki ul. Długa nr 63
58-521 Jeżów Sudecki
e-mail: gmina@jezowsudecki.pl
www.jezowsudecki.pl
tel./fax 0-75 71-32-254, 71-32-255, 71-32-257
Czynny od poniedziałku do piątku
w godzinach 7³⁰ - 15³⁰
Kasa czynna jest w godzinach 8⁰⁰ - 15⁰⁰
z przerwą w godzinach 8³⁰ - 10⁰⁰

**PRZEWODNICZĄCY RADY
GMINY PRZYJMUJE
INTERESANTÓW
W SPRAWACH SKARG
I WNIOSKÓW W KAŻDY
PONIEDZIAŁEK OD
GODZINY 14⁰⁰ DO 15³⁰**



WYDAWCA Rada Gminy Jeżów Sudecki. Adres Redakcji ul. Długa nr 63, 58 - 521 Jeżów Sudecki telefon/fax (0 - 75) 71-32-254, 71-32-255, 71-32-257 wew. 134, e:mail radagminy@jezowsudecki.pl Redakcja zastrzega sobie prawo do wykonywania skrótów oraz nie zwraca materiałów wykorzystanych przy redagowaniu gazetki. Materiały do następnego numeru prosimy przekazywać do siedziby redakcji najpóźniej do dnia 30 listopada 2007 r. Nakład 500 egz. Druk Dolnośląskie Zakłady Graficzne Jelenia Góra ul. Groszowa